

# 留学生英語

コーディネーター：坂田 浩

## 概要

「留学生英語」は、国際センターにより 2017 年後期から施行された補習授業の一つである。本授業を設置した目的は、以下の 2 点に集約される。

今後、本学で導入が予想されるマイレージ制度（語学試験結果や国際交流活動をポイント化し、卒業要件として一定以上のスコアを必修化する制度）に留学生がスムーズに対応するための支援を提供する。

本学が進めているグローバル人材育成に寄与するために、留学生の英語力を向上させること（例えば、TOEIC を含む語学検定試験への対応）を目的としている。

## 2017 年度の活動概要

### 【対象者】

今年度は、2016 年度に渡日前入学許可制度で来日したベトナム人留学生 3 名と、今年度 10 月に同制度で来日したベトナム人留学生 3 名、計 6 名の留学生を対象に英語授業を提供した。

### 【開講クラス】

上記 6 名の英語力を、(1) 各留学生を対象とした英語学習に関する聞き取り、(2) 英語での面接、(3) 英検 (3 級、2 級、準 1 級) の過去問題、を基に評価し、以下の 3 つのレベルに応じたクラスを設定した。

初級レベル (英検 3 級程度、2 名)

中級レベル (英検 2 級レベル、3 名)

上級レベル (英検準 1 級レベル、1 名)

### 【授業期間】

授業提供期間は「全学日本語コース」に合わせることにし、2017 年 10 月中旬から 2018 年 2 月上旬（本コースは 10 月 17 日（火）から 2018 年 2 月 9 日（金）まで）まで授業提供を行った。

コース内容 (2018 年 1 月 29 日現在)

初級レベル (英検 3 級レベル、2 名)

### 【対象者】

初回のアセスメントで、初級と判定された工学部学生 2 名 (2017 年度に入学) を対象に授業を提供した。

### 【目標】

英語学習歴を見ると、「母国 (ベトナム) で中学生まで英語を勉強したが、それ以降は英語の勉強はしなかった」、「母国 (ベトナム) でフランス語を勉強したので、英語は勉強したことがない」ということだったので、まずは日本で「中学生卒業レベルの英語力を身に着ける」ことを目標とした。

### 【提供内容】

今回は、英検 3 級レベルのリーディング教材や文法問題を中心に授業を行った。発音に問題が見られたので、Jazz Chants や音楽を使った発音トレーニングも適時行った。

使用した教材については、本来ならばもう少し下のレベルの教材を提供する方が望ましいのかもしれないが、ベトナム語が英語と構造的に非常に近いこと、ベトナム語でもアルファベットを基にした文字を使っていることなどを考慮し、英検 3 級レベルの教材を用いることとした。

### 【授業回数】

毎週 2 回 (約 13 週) 計 26 回

10 月 20 日 (金) 初回アセスメント、学習歴インタビュー、英語面接、英検 3 級過去問テスト

10月25日(水) 発音トレーニング、英語基本文法の解説(1)  
 10月27日(金) 発音トレーニング、英語基本文法の解説(2)  
 11月1日(水) 発音トレーニング、英語基本文法の解説(3)  
 11月10日(金) 発音トレーニング、英語リーディングの基礎(1)  
 11月14日(火) 発音トレーニング、英語リーディングの基礎(2)  
 11月17日(金) 発音トレーニング、英語リーディングの基礎(3)  
 11月21日(火) 発音トレーニング、英語リーディングの基礎(4)  
 11月24日(金) 発音トレーニング、英語リーディングの基礎(5)  
 11月29日(水) 発音トレーニング、英語リーディングの基礎(6)  
 12月1日(金) 発音トレーニング、英検過去問を使った英文法&英語読解トレーニング(1)  
 12月5日(火) 発音トレーニング、英検過去問を使った英文法&英語読解トレーニング(2)  
 12月8日(金) 発音トレーニング、英検過去問を使った英文法&英語読解トレーニング(3)  
 12月12日(火) 発音トレーニング、英検過去問を使った英文法&英語読解トレーニング(4)  
 12月15日(金) 発音トレーニング、英検過去問を使った英文法&英語読解トレーニング(5)  
 12月19日(火) 発音トレーニング、英検過去問を使った英文法&英語読解トレーニング(6)  
 12月22日(金) 発音トレーニング、英検過去問を使った英文法&英語読解トレーニング(7)  
 1月9日(火) 発音トレーニング、英検過去問を使った英文法&英語読解トレーニング(8)  
 1月16日(火) 発音トレーニング、英検過去問を使った英文法&英語読解トレーニング(9)  
 1月19日(金) 発音トレーニング、英検過去問を使った英文法&英語読解トレーニング(10)  
 1月23日(火) 発音トレーニング、英検過去問を使った英文法&英語読解トレーニング(11)  
 1月26日(金) 発音トレーニング、英検過去問を使った英文法&英語読解トレーニング(12)  
 1月30日(火) 発音トレーニング、英検過去問を使った英文法&英語読解トレーニング(13)\*  
 2月2日(金) 発音トレーニング、英検過去問を使った英文法&英語読解トレーニング(14\*)  
 2月6日(火) 発音トレーニング、英検過去問を使った英文法&英語読解トレーニング(15)\*  
 2月9日(金) 授業のまとめ、最終評価テスト\*

\*印は実施予定

### 【最終評価】

英検3級の過去問ならびに英語でのインタビューをもとに評価を行う予定  
 中級レベル(英検2級レベル、3名)、上級レベル(英検準1級レベル、1名)

### 【対象者】

中級レベルに関しては、初回のアセスメントで「英検2級レベル(=中級)」と判定された総合科学部学生1名、渡日前入学で2017年度に来日した学生2名を対象に授業を提供した。  
 上級レベルに関しては、同アセスメントで「英検準1級レベル(=上級)」と判定された学生1名を対象に授業を提供した。

### 【目標】

#### 中級レベル

英語学習歴を見ると、3名共に「母国(ベトナム)で中学、高校と英語を勉強した」ということだったので、まずは日本でいうところの「高校卒業レベルの英語力を定着させること」、加えて「実用的な英語力を身に着けること」という2点を目標とした。

#### 上級レベル

上級レベルの学生(1名)は、発音に問題があるものの、ボキャブラリー、基本的文法項目の理解においては、十分実用に耐えるだけの実力を持っていることから、「発音をできるだけ矯正し、実用的な英語力を身に着ける」ことを目標とした。

### 【提供内容】

今回は、中・上級レベル共に、Content Based Instruction の考え方を基に、「日本人の一生」というテーマで、日本人の生活様式や日本における社会問題などを中心に英語で授業を行った。後述するように、週3回の直接指導を中核にプログラムを構成したが、各週の構成としては、  
 中・上級レベルが共に学ぶ Common Lecture(毎週火曜日)

各レベル Common Lecture のテーマで議論する Lecture & Discussion (中級：木曜日、上級：水曜日)  
各レベルで自由にプレゼンを行う Presentation & Discussion (中級：月曜日、上級：金曜日)  
という形で授業を提供した。

なお、発音の問題がみられたので、Jazz Chants や音楽を使った発音トレーニングも適時行った。使用した教材は、インターネットや新聞で見つけた記事などを基に構成し、場合によっては Youtube で公開されている動画なども用いた。

【授業回数 (直接指導のみ、オンライン英語学習は除く)】

毎週 3 回 計 70 回

(注) 当初は、「週 3 回の直接指導と週 2 回のオンライン英語学習、いずれも必修」という形で英語学習を進めていたが、来日直後で異文化への適応も出来ていない中で週 5 回の英語学習をさせることが困難な状態となってきたことから、11 月以降は「週 3 回の直接指導を基本に、週 2 回のオンライン学習は各自のペースで行う」という形に変更した。

10 月 16 日 (月)	授業開始オリエンテーション、レベルチェック
10 月 17 日 (火)	共通授業 Common Lecture about Childbirth in Japan
10 月 18 日 (水)	上級：Lecture and Discussion about Childbirth in Japan 中級：Online Self-study
10 月 19 日 (木)	上級：Online Self-study 中級：Lecture and Discussion about Childbirth in Japan
10 月 20 日 (金)	上級：Free Presentation (on Vietnamese Cuisines) 中級：Online Self-study
10 月 23 日 (月)	上級：Online Self-study 中級：Discussion about Childbirth in Japan
10 月 24 日 (火)	共通授業 Common Lecture about Child Care in Japan
10 月 25 日 (水)	上級：Lecture and Discussion about Child Care in Japan 中級：Online Self-study
10 月 26 日 (木)	上級：Online Self-study 中級：Lecture and Discussion about Child Care in Japan
10 月 27 日 (金)	上級：Free Presentation (on History in Vietnam (1)) 中級：Online Self-study
10 月 30 日 (月)	上級：Online Self-study 中級：Discussion about Child Care in Japan
10 月 31 日 (火)	共通授業 Common Lecture about Kindergarten Education in Japan
11 月 1 日 (水)	上級：Lecture & Discussion on Kindergarten Education in Japan 中級：Online Self-study
11 月 2 日 (木)	上級：Online Self-study 中級：Lecture & Discussion on Kindergarten Education in Japan
11 月 6 日 (月)	上級：Online Self-study 中級：Free Discussion on Kindergarten Education in Japan
11 月 7 日 (火)	共通授業 Common Lecture on Elementary Education in Japan
11 月 8 日 (水)	上級：Lecture and Discussion on Elementary Education in Japan 中級：Online Self-study
11 月 9 日 (木)	上級：Online Self-study 中級：Lecture and Discussion on Elementary Education in Japan
11 月 10 日 (金)	上級：Free Presentation on History of Vietnam (2) 中級：Online Self-study
11 月 13 日 (月)	上級：Online Self-study 中級：Free Discussion on Elementary Education in Japan
11 月 14 日 (火)	共通授業 Common Lecture on Junior High School Education in Japan
11 月 15 日 (水)	上級：Lecture and Discussion on Junior High School Education in Japan 中級：Online Self-study
11 月 16 日 (木)	上級：Online Self-study 中級：Lecture and Discussion on Junior High School Education in Japan
11 月 17 日 (金)	上級：Free Presentation on History of Vietnam (3) 中級：Online Self-study
11 月 20 日 (月)	上級：Online Self-study 中級：Free Discussion on Junior High School Education in Japan

11月21日(火)	共通授業 Common Lecture on High School Education in Japan
11月22日(水)	上級: Lecture and Discussion on High School Education in Japan 中級: Online Self-study
11月24日(金)	上級: Free Presentation on History of Vietnam (3) 中級: Online Self-study
11月27日(月)	上級: Online Self-study 中級: Free Discussion on High School Education in Japan
11月28日(火)	共通授業 Common Lecture on Higher Education in Japan
11月29日(水)	上級: Lecture and Discussion on Higher Education in Japan
11月30日(木)	中級: Lecture and Discussion on Higher Education in Japan
12月1日(金)	上級: Free Presentation on Domestic Conflict in Cambodia (1)
12月4日(月)	中級: Free Presentation “On Vietnamese Studying Abroad in Japan (1)” “Mysterious Myths in Egypt” “On Vietnamese Cuisine”
12月5日(火)	共通授業 Common Lecture on Job Hunting in Japan
12月6日(水)	上級: Lecture and Discussion on Job Hunting in Japan
12月7日(木)	中級: Lecture and Discussion on Job Hunting in Japan
12月8日(金)	上級: Free Presentation on Domestic Conflict in Cambodia (2)
12月11日(月)	中級: Free Presentation “On Vietnamese Studying Abroad in Japan (2)” インターネットを活用し最近のベトナム人留学生による事件などについて議論
12月12日(火)	共通授業 Common Lecture on Working in Japan
12月13日(水)	上級: Lecture and Discussion on Work Life in Japan
12月14日(木)	中級: Lecture and Discussion on Work Life in Japan
12月15日(金)	上級: Free Presentation on Domestic Conflict in Cambodia (3)
12月18日(月)	中級: Free Presentation インターネットを活用し、徳島の観光スポットについて学生が説明
12月19日(火)	共通授業 Common Lecture on Finding a Partner in Japan
12月20日(水)	上級: Lecture and Discussion on Finding a Partner in Japan
12月21日(木)	上級: Lecture and Discussion on Finding a Partner in Japan
12月22日(金)	上級: Free Presentation on Domestic Conflict in Cambodia (4)
1月9日(火)	共通授業 Common Lecture: Marriage in Japan
1月10日(水)	上級: Lecture and Discussion on Marriage in Japan
1月11日(木)	中級: Lecture and Discussion on Marriage in Japan
1月15日(月)	中級: Free Presentation: Traditional Marriage in Vietnam 伝統的なベトナムでの結婚式についてディスカッション
1月16日(火)	共通授業 Common Lecture on Building Family in Japan
1月17日(水)	上級: Lecture and Discussion on Building Family in Japan
1月18日(木)	中級: Lecture and Discussion on Building Family in Japan
1月19日(金)	上級: Free Presentation on Differences of Family Life between Japan and Vietnam
1月22日(月)	中級: Free Presentation on Traditional Wedding Reception in Vietnam インターネットを活用し最近の結婚式について紹介
1月23日(火)	共通授業 Common Lecture on Aging in Japan
1月24日(水)	上級: Lecture and Discussion on Aging in Japan
1月25日(木)	中級: Lecture and Discussion on Aging in Japan
1月26日(金)	上級: Free Presentation on Aging Society in Vietnam
1月29日(月)	中級: Free Presentation on Aging Society in Vietnam ベトナムのお葬式について紹介
1月30日(火)	共通授業 Common Lecture on Funeral in Japan
1月31日(水)	上級: Lecture and Discussion on Funeral in Japan
2月1日(木)	中級: Lecture and Discussion on Funeral in Japan
2月2日(金)	上級: Free Presentation on Funeral in Vietnam
2月5日(月)	中級: Free Presentation on Traditional Funeral in Vietnam
2月6日(火)	共通授業 Summary Lecture: Life of a Japanese
2月7日(水)	上級: Lecture and Discussion on Life of a Japanese
2月8日(木)	中級: Lecture and Discussion on Life of a Japanese
2月9日(金)	上級: Free Presentation on Life of a Vietnamese

#### 【最終評価】

英語でのレポートならびに英語でのインタビューをもとに評価を行った